

<<哈克贝利·费恩历险记>>

图书基本信息

书名：<<哈克贝利·费恩历险记>>

13位ISBN编号：9787511704054

10位ISBN编号：7511704050

出版时间：2010-8

出版时间：中央编译出版社

作者：马克·吐温

页数：348

字数：370000

译者：潘庆舲

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;哈克贝利·费恩历险记&gt;&gt;

## 前言

“中央编译文库·世界文学名著”丛书以全新的姿态摆在读者面前。这套丛书有三个特点：一是大量收入了儿童文学作品，如大家喜闻乐见的《安徒生童话》、《格林童话》、《爱丽丝漫游奇境》、《爱的教育》、《哈克贝利·费恩历险记》等一批经典的儿童文学名著，也有近年来脍炙人口的畅销作品，如《小王子》、《绿山墙的安妮》、《小鹿班比》、《吹牛大王历险记》、《海蒂》、《秘密花园》、《小飞侠彼得·潘》、《新天方夜谭》、《安妮日记》等。

新与老的儿童文学相结合，丰富了这一文学品种，扩大了儿童文学的天地。

二是力求从原文翻译，如《伊索寓言》、《一千零一夜》、《尼尔斯骑鹅历险记》、《十日谈》、《木偶奇遇记》、《好兵帅克》等。

转译往往出现删节、漏译和不忠实、不确切的现象，只有通过原文去译，才能消除这些弊端。

以往因为知道小语种的人较少，往往通过英文去翻译小语种的文学作品。

但英语译者喜欢删节，如《基督山伯爵》的英译本就删去五六万字。

儒勒·凡尔纳的科幻小说最早也多半从英语转译，错讹甚多。

三是组织了一批著名的翻译家，他们的译本是上乘的，得到了广大读者的认可。

由于各种原因，我们不得不组织一些新译本。

有不少译者抱着认真的态度重译，改正了许多旧译的错误。

翻译的境界是无止境的，前人的译作出现错误在所难免，后来的译者应该提高译本质量，这才体现出重译的意义。

当然，倘若译者敷衍塞责，重译未必赶得上前译。

总体而言，这套丛书的质量是有保证的。

我们抱着对读者负责的态度，每本书都附有一篇序言，阐述每本名著的思想和艺术价值，以助读者理解。

与有些人理解的相反，序言不是可有可无的，也不是随手就可以写出，不费吹灰之力的。

说实话，没有研究的人，花上一两个月也未必能写出一篇有分量的序言。

序言不是介绍一下作者的生平，就可以打发过去的，而应该对作品发表言之有物的见解，帮助读者欣赏作品。

诚然，序言也不宜写得太长，以说清作品的意义为准即可。

这套丛书经过一年多的准备终于和读者见面了，我相信一定会得到读者的欢迎。

## <<哈克贝利·费恩历险记>>

### 内容概要

本书是马克·吐温最好的 部作品，描写主人公哈克和黑奴吉姆的流浪故事。

哈克是个聪明、善良、勇敢的白人少年，他为了追求自由的生活，逃亡到密西西比河上。

在逃亡途中，他遇到了黑奴吉姆。

吉姆是一个勤劳朴实、热情诚恳、忠心耿耿的黑奴，他为了逃脱被主人再次卖掉的命运，从主人家中出逃。

他们一起漂流在密西西比河上，过着自由自在的生活……本书不仅是最优秀的世界儿童惊险小说之一，而且是美国文学史上最受欢迎和称赞的部小说；它曾被美国电影界七次搬上银幕，达到了马克·吐温现实主义艺术技巧的高峰。

<<哈克贝利·费恩历险记>>

书籍目录

译序 事先声明 说明 第一章 第二章 第三章 第四章 第五章 第六章 第七章 第八章 第九章 第十章 第十一章 第十二章 第十三章 第十四章 第十五章 第十六章 第十七章 第十八章 第十九章 第二十章 第二十一章 第二十二章 第二十三章 第二十四章 第二十五章 第二十六章 第二十七章 第二十八章 第二十九章 第三十章 第三十一章 第三十二章 第三十三章 第三十四章 第三十五章 第三十六章 第三十七章 第三十八章 第三十九章 第四十章 第四十一章 第四十二章 结尾 作者年表

## &lt;&lt;哈克贝利·费恩历险记&gt;&gt;

## 章节摘录

寡妇为我感到伤心，管我叫做可怜的迷途羔羊，还有许许多多别的绰号，可她从未想要伤害我。

她又给我穿上新衣服，可我真没辙，只好一个劲儿直出汗，浑身上下难受死了。

接下去那老一套又来了。

寡妇一摇吃饭铃，你就得准时到。

可你到了餐桌跟前，不能马上就吃。

你得先等寡妇低下头去，冲着饭菜嘀咕几句，虽然饭菜并没有什么问题——这就是说，一点儿问题都没有，只不过每道菜都是分开做的。

要是一桶残羹剩饭，那就大不相同了：那玩意儿是连汤带水搀和在一块，味儿就更美了。

晚饭以后，她搬出她的书来，给我讲摩西和纸莎草的故事；我急巴巴要把摩西的身世闹个明白。

但过了好久，她才说到摩西老早就死了，那时我就再也不管他摩西不摩西了，因为我压根儿不看重死人的。

当时，我马上想要抽口烟，要求寡妇宽容我一回，可她就是不肯。

她说它是陋俗，而且不干净，关照我切莫再抽了。

有些人的德行正是这样，他们对某一件事还不了解时就对它产生了恶感。

你看，她开口闭口离不了摩西，摩西跟她既不是沾亲带故，况且又是一个老早就死了的人，对谁都没有什么好处，可是我要做一件多少有些好处的事，她却一个劲儿跟我找岔子。

再说嘛，她自己也在吸鼻烟；当然咯，那就没事了，因为那是她自己在吸呢。

她的妹妹沃森小姐，是个瘦骨嶙峋的老处女，戴着一副眼镜，不久前才过来跟她姐姐住在一块儿。

她满怀恶意地拿了一本拼音书来给我难堪。

她硬是让我苦熬了约莫个把钟头，随后那寡妇才关照她手下留情一点儿。

可我再也忍受不了。

接下来又是个把钟头，真是闷得要死，那时我已是坐立不安了。

沃森小姐总是唠叨说：“两脚不要在那上头跷起，哈克贝利。”

还有“不准那样缩头缩脑，哈克贝利——要挺起腰板坐直。”

过了半晌，她又唠叨说：“别那么打呵欠、伸懒腰，哈克贝利——你干吗不想规矩点？”那时，她就给我大讲特讲地狱里的事，我说我可真的巴不得上那儿去。

这话可把她气坏了，其实我这么说并无任何恶意。

我一心一意只想上别处去；不外乎换一换环境，到哪儿我都不挑剔的。

她说我刚才说的是缺德话。

她说那种话她是无论如何都说不出口。

她说她是要好好地过日子，赶明儿才能进入天堂。

得了，反正我可看不出跟她一块儿去那个地方会有什么好处，所以我就下决心压根儿不想那种事。

但我从来没有那么说过，因为一说出来只会添麻烦，一点儿好处都没有。

她既然开了头，就没完没了地唠叨下去，把天堂里的事对我全都说了。

她说，在那里一个人整天价只要走来走去，弹弹竖琴，唱唱歌儿(而且永远都是这个样)就可以了。

所以，我觉得那可没有什么了不起。

但我从来都不那么说的。

我就开口问道，依她看来，汤姆·索耶上那儿去行不行，她回答说看来他还不行。

我一听这话可真高兴，因为我巴不得他老是跟我在一块儿。

沃森小姐老是找我的岔子，真是讨厌、无聊。

多亏她们把那些黑人先是叫进来做祷告，随后各自回转去睡觉了。

我垒着一支蜡烛，到了楼上自己的卧室里，把蜡烛搁在桌子上。

<<哈克贝利·费恩历险记>>

然后，我坐在窗边一张椅子上，一个劲儿在想什么开心事儿，可总是白搭。

我觉得挺孤单，恨不得自己死了才好。

天上的星星闪闪发亮，树林子里的叶子沙沙作响，听起来总是那么凄凄惨惨；我听见远处一只猫头鹰在鸣叫，莫不是有人死了；还有一只夜莺和一头野狗在那里乱嚷嚷，想必是有人快要咽气了。

.....

## <<哈克贝利·费恩历险记>>

### 编辑推荐

小说描写了哈克贝利为了追求自由生活所经历的惊险离奇的故事。全篇现实主义描绘和浪漫主义抒情交相辉映，尖锐深刻的揭露、幽默辛辣的讽刺以及浪漫传奇的描写浑然一体，形成了马克·吐温独特的艺术风格。本书不仅是最优秀的世界儿童惊险小说之一，而且是世界上现有的作品中最受欢迎和称赞的一部小说。

<<哈克贝利·费恩历险记>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>